

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 1990-1991

13 JUNI 1991

---

### RESOLUTIE

**houdende oprichting  
van een voorbereidende commissie  
om een overleg te organiseren met de  
te Brussel gevestigde internationale  
openbare en privé-instellingen**

---

### RESOLUTIE

**aangenomen door  
de Brusselse Hoofdstedelijke Raad**

---

Overwegende dat het onontbeerlijk is voor de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigde internationale openbare en privé-instellingen te worden gehoord in een orgaan van gewestelijke verkozenen;

Overwegende dat het voor de gewestelijke raadsleden uiterst nuttig is over alle nodige informatie te beschikken om hun bevoegdheden naar behoren te kunnen uitoefenen;

Overwegende dat de grote spreiding van de bevoegdheden over het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissies de oprichting van een gemeenschappelijk overlegorgaan vereist;

---

Zie :

Stuk van de Raad :

A-124/1 - 90/91 : Voorstel van resolutie.

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

13 JUIN 1991

---

### RESOLUTION

**portant création  
d'une commission exploratoire  
en vue d'organiser une concertation  
avec les organismes internationaux  
publics et privés établis à Bruxelles**

---

### RESOLUTION

**adoptée par le Conseil de la  
Région de Bruxelles Capitale**

---

Attendu qu'il est indispensable pour les organismes internationaux publics et privés établis dans la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoir être entendus au sein d'un organe où des élus régionaux seront à leur écoute;

Attendu qu'il est extrêmement utile pour les conseillers régionaux de disposer de toutes les informations nécessaires leur permettant d'exercer au mieux leurs compétences;

Attendu que l'éclatement des compétences entre la Région, la Commission communautaire commune et les Commissions communautaires française et flamande commande la création d'un organe de concertation qui leur soit commun;

---

Voir :

Document du Conseil :

A-124/1 - 90/91 : Proposition de résolution.

*Artikel 1*

Wordt er binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Verenigde Vergadering en de Raden van de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissies een voorbereidende commissie opgericht, belast met het opstellen van voorstellen betreffende organisatie van het overleg tussen de gewestelijke instellingen en de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigde internationale openbare en privé-instellingen.

*Artikel 2*

Haar taak bestaat bovendien in het bepalen en het omschrijven van de ter overleg voor te leggen verschillende soorten problemen.

*Artikel 3*

De voorbereidende commissie wordt opgericht voor een termijn van één jaar. Na afloop van de werkzaamheden zal ze bij de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering, alsmede bij de Voorzitters van de Raden van de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies, verslag moeten uitbrengen.

*Artikel 4*

Deze commissie is samengesteld uit 18 gewestelijke raadsleden, aangewezen door de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering en door de Voorzitters van de Raden van de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies, na beraadslaging met hun respectievelijke bureaus in uitgebreide samenstelling.

Elk verhinderd commissielid kan door een plaatsvervanger worden vervangen.

Volgens dezelfde aanwijzingsprocedure worden de personen die de internationale instellingen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigen, uitgenodigd ten volle of ten dele aan de werkzaamheden van de commissie deel te nemen.

*Artikel 5*

Deze commissie verkiest haar Voorzitter onder haar leden, duidt bovendien een bureau aan en legt haar huishoudelijk reglement vast.

*Artikel 6*

Het secretariaat van deze commissie wordt door de diensten van de Raad verzekerd.

*Article 1<sup>er</sup>*

Il est créé auprès du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Assemblée réunie et des Assemblées des Commissions communautaires française et flamande, une commission exploratoire chargée de faire des propositions relatives à l'organisation de la concertation entre les institutions régionales et les organismes internationaux publics et privés établis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 2*

Sa mission consiste en outre à définir et à sérier les différents types de problèmes à soumettre à concertation.

*Article 3*

La commission exploratoire est créée pour une durée d'un an. A l'issue des travaux, elle devra faire rapport au Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie ainsi qu'aux Présidents des Assemblées des Commissions communautaires française et flamande.

*Article 4*

Cette commission est composée de 18 conseillers régionaux désignés par le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie et des Présidents des Assemblées des Commissions communautaires française et flamande, après concertation avec leurs bureaux élargis respectifs.

Tout membre de la commission empêché peut se faire remplacer par un suppléant.

Selon la même procédure de désignation, des personnes représentatives des organismes internationaux de la Région de Bruxelles-Capitale, sont invitées à collaborer en tout ou en partie aux travaux de la commission.

*Article 5*

Cette commission élit son Président en son sein. Elle désigne en outre un bureau et arrête son règlement d'ordre intérieur.

*Article 6*

Le secrétariat de cette commission est assuré par les services du Conseil.